

sæculum sæculi : judicia Domini vera , justificata in semetipsa.

11. Desiderabilia super aurum et lapidem pretiosum multum : et dulciora super mel et fayum.

12. Etenim servus tuus custodit ea , in custodiendis illis retributio multa.

13. Delicta quis intelligit? ab occultis meis munda me :

14. Et ab alienis parce servo tuo.

Si mei non fuerint dominati , tunc immaculatus ero : et emundabor à delicto maximo.

15. Et erunt ut complacent eloquia oris mei : et meditatio cordis mei in conspectu tuo semper.

Domine adjutor meus , et redemptor meus.

por todos los siglos : los juicios del Señor verdaderos , justos en sí mismos¹.

11. Son mas de codiciar que el oro y que las muchas piedras preciosas²: y mas dulces que la miel y que el panal³.

12. Porque tu siervo los guarda , en guardarlos hay grande galardón⁴.

13. ¿Quién conoce los delitos⁵ de los míos ocultos límpiame :

14. Y de los ajenos⁶ perdona á tu siervo.

Si ellos no se hicieron señores de mí⁶, entonces seré sin mancilla : y seré limpio de un delito grandísimo.

15. Entonces te serán agradables las palabras de mi boca : y la meditacion de mi corazón será siempre en tu presencia.

Señor , ayudador mio , y redentor mio⁷.

SALMO XIX.

La Iglesia pide á Dios por la salud de su rey , cuando estaba para salir á combatir en defensa de ella : y poniendo su confianza en solo el Señor , queda asegurada de la victoria.

1. In finem , Psalmus David.

2. Exaudiat te Dominus in die tribulationis : protegal te nomen Dei Jacob.

3. Mittat tibi auxilium de sancto : et desion tueatur te.

1 Los LXX leen de este modo ἐν τῷ αὐτῷ, en uno : y el Hebréo יְהוָה יְהוָה, al mismo tiempo , esto es , los juicios del Señor verdaderos , y juntamente justos.

2 El Hebréo : Y mas que una grande cantidad de finísimo oro : la palabra hebréa פֶּזֶז paz , que se traslada comunmente obrizum , la entiende CALMET in cap. xi , 11 Genes. del Phasis , de donde en aquellos tiempos , así como de la Colchide , se sacaba el oro. El multum no es adverbio , sino adjetivo que debe unirse con los substantivos , como claramente se ve en los LXX , y en el Hebréo.

3 El Hebréo וְנִפְתָּה צִרְפִּיִם, panal lleno , ó colmado de miel : otros , que licor de panales.

4 Segun la justicia original de que fué dotado Adám en su primera condicion , prometióle Dios la vida eterna por la perfecta observancia de su ley ; mas habiéndose desordenado la naturaleza por el pecado , Rom. viii , 3 , solamente puede llegar el hombre á conseguirla por la virtud y mérito de la perfecta obediencia de Jesucristo , y siguiendo por su gracia el camino de la santidad ó inocencia.

5 Á los cuales haya yo podido dar ocasion : este parece el sentido mas propio. Si el ab alienis se interpreta de hombres idólatras , que no conocen á Dios ; el sentido puede ser este : Señor , librame de caer en manos de enemigos , que no os adoran ni conocen : si estos no llegan á tener dominio sobre mí , pasar una vida inocente , y estaré lejos de ver ó tener parte en el mayor delito , que es la idolatría. Otros trasladan la palabra hebréa בְּיָדֵי בְּזֵרִים, de los insolentes , de los soberbios.

6 Se debe advertir , que el mei no es nominativo del plural , sino genitivo del singular , como claramente se ve en la version de los LXX : ἡ μὲν μοι κατὰ κράτος ὤψατο. THEODORETO observó que en este Salmo se insinua la ley natural desde el v. 1 hasta el 8 , y en adelante la ley de Moysés , y tambien la ley de gracia ; y en virtud de esta se perdonan los pecados , y se adquiere la renovacion interior del corazón. El delito grandísimo , segun S. JERÓNIMO y S. AGUSTÍN , es la soberbia , por la cual cayó de su altura el diablo.

7 S. AGUSTÍN explica estas palabras , diciendo : Vos , Señor , me ayudais para los bienes , y me rescatais de los males. Sois mi favorecedor , para que yo viva en tu santo amor , y sois mi Redentor , para libramme de mi iniquidad.

8 Este Salmo es una oracion , que hace el pueblo de Israel por el feliz suceso de la guerra , que David emprendia contra sus enemigos ; y parece que lo compuso , cuando salió contra los Assyrios , que coligados con los Ammonitas , tenían hasta cuarenta mil caballos , y setecientos carros , II Reg. x , 18 , á lo cual parece aludirse en el v. 8. Despues quedó como una fórmula de rogativa para todas las expediciones de los reyes de Judá , y la Iglesia en iguales circunstancias la pone en boca de los fieles , para que rueguen á favor de los principes cristianos.

9 Se debe suponer , que es todo el pueblo el que ruega á Dios por el buen éxito de las armas de su rey.

10 MS. 3. Te vandeará. El Hebréo יִשְׁגַּבֵּךְ, te ponga en alto : en lugar seguro é inaccesible : te haga triunfar de tus enemigos.

4. Memor sit omnis sacrificii tui : et holocaustum tuum pingue fiat.

5. Tribuat tibi secundian cor tuum : et omne consilium tuum confirmet.

6. Lætabor in salutari tuo : et in nomine Dei nostri magnificabimur.

7. Impleat Dominus omnes petitiones tuas : nunc cognovi quoniam salvum fecit Dominus Christum suum.

Exaudiet illum de cœlo sancto suo : in potentatibus salus dextræ ejus.

8. Hi in curibus , et hi in equis : nos autem in nomine Domini Dei nostri invocabimus.

9. Ipsi obligati sunt , et ceciderunt : nos autem surreximus et erecti sumus.

10. Domine , salvum fac regem : et exaudi nos in die , quâ invocaverimus te.

4. Tenga en memoria todo tu sacrificio : y tu holocausto sea pingüe¹.

5. Haga contigo segun tu corazón : y cumpla todos tus designios.

6. Nos regocijaremos en tu salud²: y en el nombre de nuestro Dios seremos engrandecidos³.

7. Cumpla el Señor todas tus peticiones⁴: ahora he conocido que el Señor ha hecho salvo á su Cristo.

Le oirá desde su ciclo santo : en los potentados la salud es de su derecha⁵.

8. Estos fian en sus carros , y aquellos en sus caballos⁶: mas nosotros invocaremos el nombre del Señor Dios nuestro⁷.

9. Ellos fueron atados , y cayeron⁸: mas nosotros nos levantamos , y pusimos derechos.

10. Señor , salva al rey : y óyenos en el dia en que te invocaremos.

SALMO XX.

Salmo eucarístico , en el que David en nombre de toda la Iglesia da gracias al Señor , por haber asegurado el reino á su rey , colmándole de otras muchas bendiciones , y haciéndole triunfar de sus enemigos , cuya ruina y exterminio anuncia.

1. In finem , Psalmus David.

2. Domine in virtute tua lætabitur rex : et super salutare tuum exultabit vehementer.

3. Desiderium cordis ejus tribuisti ei : et voluntate labiorum ejus non fraudasti eum.

1. Para el fin , Salmo de David⁹.

2. Señor , en tu poder se alegrará el rey : y en tu salud se regocijará en gran manera.

3. Le cumpliste el deseo de su corazón , y no le hiciste vana la demanda¹⁰ de sus labios.

1 Te sea agradable , como lo es una víctima gruesa , que te se ofrece con corazón puro , en especial el sacrificio de Cristo en la cruz. El Hebréo : Tenga en memoria todos tus presentes , יִרְשָׁנָה וְעוֹלֹתָיךְ , y reduzca en ceniza tu holocausto. El sentido es el mismo ; porque en los sacrificios extraordinarios solia el Señor dar esta señal de su aprobacion , enviando fuego del cielo , que consumia el holocausto.

2 Cantaremos por la victoria y la salud , que te dará el Señor. El latin salutare , y el griego σωτήριον , significan propiamente la salud , que nos viene del Salvador.

3 El Hebréo : Alzaremos ó tremolaremos banderas al honor del nombre de Dios , en señal de la victoria.

4 El pueblo unido en unos mismos sentimientos , manifiesta con esta expresion la firme esperanza que tenia , de que el Señor por su piedad libraria á su rey de los peligros de aquella guerra.

5 Segun el Hebréo : En las fuerzas de su derecha está la salud. Segun los LXX podia explicarse : En el establecimiento y conservacion de los principados toda la salud viene de la diestra del Señor. Otros : En la poderosa diestra del Señor está la salud.

6 Estas palabras son una lección muy importante para todos los principes cristianos. Muchos al parecer no quieren que el cielo tenga parte en sus empresas , para apropiarse ellos el honor de la victoria , creyendo que en estos siglos ilustrados sea una locura ó una debilidad , el pensar , que las acciones , que á su parecer solo dependen de nuestro albedrío , ó de la disposicion de la virtud en el hombre , son dirigidas por la divina providencia. David gran principe y gran soldado conocia bien , que sin el socorro del cielo era inútil cualquier esfuerzo nuestro ; y en este Salmo , en que se ven las aclamaciones que le hizo el pueblo , cuando iba á salir á campaña , ninguna otra cosa ponen ellos en su boca , sino que le proteja el nombre de Dios , y que del poder invencible de este nombre esperaban el triunfo , y no del número ó fuerza de sus tropas. Y esta misma verdad se expresa en el Salmo xxvii , 16 , 17. Y se repite á cada paso en las santas Escrituras , y lo confirman repetidas experiencias.

7 El Hebréo : Mas nosotros el nombre del Señor nuestro Dios tendremos en memoria ; el sentido es el mismo.

8 El texto hebréo lee con mas expresion כָּרְעוּ וּבְפָלֵךְ, se encorvaron , ó arrodillaron , y cayeron.

9 Este Salmo contiene un epinicio , ó cancion triunfal , y al mismo tiempo una accion de gracias , que da el pueblo á Dios por la victoria , que concedió á David. Los Padres reconocen en él las alegres aclamaciones de la Iglesia , con las cuales celebra esta las victorias , que alcanzó Jesucristo del mundo , del demonio , y del pecado.

10 MS. A. No le enarteste. Á la letra : La voluntad. La palabra hebréa אֶרְשָׁתָּךְ es de significacion muy incierta. En la edicion romana de los LXX se traslada δεξιαν petition : en otras θέλησιν , voluntad , como en la Vulgata.

4. Quoniam prævenisti eum in benedictionibus dulcedinis : posuisti in capite ejus coronam de lapide pretioso.

5. Vitam petiit à te : et tribuisti ei longitudinem dierum in sæculum, et in sæculum sæculi.

6. Magna est gloria ejus in salutari tuo : gloriam et magnum decorem impones super eum.

7. Quoniam dabis eum in benedictionem in sæculum sæculi : lætificabis eum in gaudio cum vultu tuo.

8. Quoniam rex sperat in Domino : et in misericordia Altissimi non commovebitur.

9. Inveniat manus tua omnibus inimicis tuis : dextera tua inveniat omnes, qui te oderunt.

10. Pones eos ut cibus ignis in tempore vultus tui : Dominus in ira sua conturbabit eos, et devorabit eos ignis.

11. Fructum eorum de terra perdes : et semen eorum à filiis hominum.

12. Quoniam declinaverunt in te mala : cogitaverunt consilia, quæ non potuerunt stabilire.

13. Quoniam pones eos dorsum : in reliquiis tuis præparabis vultum eorum.

4. Por cuanto te preveniste ¹ con bendiciones de dulzura ² : te pusiste sobre su cabeza una corona de piedras preciosas ³.

5. Te pidió vida : y le diste longitud de dias por siglo, y por siglo de siglo ⁴.

6. Grande es su gloria en tu salud ⁵ : gloria y grande hermosura pondrás sobre él.

7. Porque tú lo darás para bendición ⁶ por los siglos de los siglos : lo colmarás de gozo con tu rostro ⁷.

8. Porque el rey espera en el Señor : y en la misericordia del Altísimo no será conmovido ⁸.

9. Sea hallada ⁹ tu mano de todos tus enemigos : halle tu derecha á todos los que te aborrecen.

10. Los pondrás como horno de fuego ¹⁰ al mostrarles tu cara ¹¹ : el Señor en su ira los conturbará, y fuego los devorará.

11. Su fruto exterminarás de la tierra : y su linaje de entre los hijos de los hombres.

12. Porque torcieron sobre tí ¹² males : pensaron designios, que no pudieron establecer.

13. Por eso los pondrás de espalda ¹³ : de tus residuos ¹⁴ prepararás el rostro de ellos ¹⁵.

1 Puede esto tambien entenderse en un sentido general : Vos, Dios, y Señor nuestro, cuando David hienos lo pensaba, y estaba ocupado en guardar los ganados de su padre, aunque era el menor de todos sus hermanos, lo escogisteis para ponerle la corona en la cabeza.

2 En los LXX se lee χερσὶν-ης, de benignidad, de bondad.

3 El Hebréo : *De purissimo oro*. Puede esto tambien ser alusivo á lo que sucedió á David despues de la victoria completa, que alcanzó de los Ammonitas por la cual se hizo dueño de Rabáth, que era la capital del reino. En esta tomó la corona de Melchóm, ó sea del rey de estos pueblos, que pesaba un talento de oro, adornada de piedras muy preciosas, y la puso sobre su cabeza ; *II Reg. xii, 30*, mirándola como un presente que Dios le hacia, y como una diadema con que de nuevo le coronaba. Pero en esto David no era sino una figura de Jesucristo coronado de una diadema inmortal, de la que participan todos los santos. *Apocalyp. ii, 26*, etc.

4 En sus descendientes y sucesores hasta Jesucristo, que debía convertir su reino temporal en eterno.

5 En la salud y victoria que le has dado, en la elevacion en que le has puesto; pero aun añadirás nuevos realces á su gloria.

6 Sempiterna en el Cristo, que nacerá de su sangre, y en quien serán benditas todas las naciones. *Gen. xxii, 18*.

7 En sus peligros y trabajos hallará el mayor consuelo, y el gozo mas cumplido, viendo que estais siempre á su lado, y que no le perdeis jamás de vista. Puede tambien exponerse en este otro sentido : Y despues de los afanes de esta vida, y de haber triunfado de todos sus enemigos, le colmaréis de gloria con vuestra presencia. Lo cual conviene muy bien al divino Redentor, ensalzado por su Padre, despues de haber triunfado del infierno y de la muerte.

8 Asegurado en la misericordia del Altísimo, no puede haber adversidad que le derribe.

9 Es expresion enfática. Tómalos, Señor, de improviso; no se escapé ninguno, sin que experimente los efectos de tu justa indignacion.

10 Sean devorados vuestros enemigos por el fuego de vuestro semblante enojado. Lo que se puede entender, ó de la ruina de Jerusalém por las llamas abrasadoras; ó del fuego del infierno, que abrasará eternamente á los perseguidores de Cristo y de su Iglesia.

11 Airada; ó en el tiempo de tu ira, que se manifiesta en el rostro ceñudo. Lo que se dice en este versículo, puede hacer alusion á lo que hizo David con los Ammonitas despues de haberlos derrotado, como puede verse en el *ii de los Reyes xii, 31*. Pero esto era figura de lo que va explicado.

12 Contra tu siervo y ungado. — 13 En fuga. *Psal. xvii, 41*.

14 De los que hayas dejado con vida. MS. A. *En los tus remanecimientos guisarás*. Y á los que tomen la huida, que serán los que hubieren escapado de tus primeros castigos, les saldrá á recibir de frente, para emplear en ellos tus saetas. El Hebréo : *Por cuanto los pondrás aparte* : otros, *por blanco* de tu ira : otros, los obligará á volver la espalda : *con tus cuerdas*, con las cuerdas de tus arcos, *tirará contra sus rostros*; lo que puede explicarse de este modo : Los obligará á volver la espalda; mas no por eso escaparán, porque aun cuando vayan huyendo, les saldrá al encuentro con tu arco puesto á punto; y de este modo tanto por la frente, como por las espaldas serán acabados de tus saetas. — 15 Suple, para los saetazos.

14. Exaltare Domine in virtute tua : cantabimus, et psallemus virtutes tuas.

14. Ensálzate, Señor, en tu poder : cantaremos, y tañendo alabaremos tus poderios ¹.

SALMO XXI.

Jesucristo sobre la cruz ruega al Padre, que le ampare : le expone las agonias, que padece por la redencion del hombre; y dice, que resucitando de entre los muertos, anunciará su gloria á toda la tierra.

1. *In finem, pro susceptione matutina, Psalmus David.*

1. Para el fin, por el socorro de la mañana, Salmo de David ².

2. ^a Deus Deus meus respice in me : quare me dereliquisti? longè à salute mea verba delictorum meorum.

2. Dios, Dios mio, mírame ³ : ¿porqué me has desamparado? las voces de mis delitos alejan de mí la salud ⁴.

3. Deus meus clamabo per diem, et non exaudies : et nocte, et non ad insipientiam mihi.

3. Dios mio, clamaré durante el dia, y no me oirás : y durante la noche, y no por necedad mia ⁵.

4. Tu autem in sancto habitas, Laus Israël.

4. Y tú habitas en el lugar santo, ó gloria de Israel ⁶.

1 Celebraremos las maravillas de tu omnipotencia, que no conocieron bajo la forma de hombre; y ahora es exaltada.

2 El sentido literal de este Salmo es el mismo, que el alegórico, ó espiritual, por cuanto en él se describe la pasion del divino Redentor con la misma claridad que en el Evangelio. S. August. *Præfat. secund. exposition. hujus Psalmi*. El título de él : *Pro susceptione matutina*, que se traslada tambien, *por el socorro de la mañana*, se aplica comunmente á la resurreccion del Señor, que sucedió *por la mañana*, y fué el efecto de la asistencia omnipotente de Dios, que sacó su cuerpo del sepulcro, y le dió la vida de una manera tan admirable. Las palabras del Hebréo על-אורל השחר, significan : *Sobre la cierva : sobre la fuerza; ó sobre el lucero de la aurora* : y en sentir de algunos, eran el principio de alguna cancion, á cuyo aire ó tono debía cantarse este Salmo. Segun otros, se puede entender por ellas el canto lleno, ó el gran coro de la mañana al tiempo de ofrecer el sacrificio; pues entonces tarde y mañana habia música en el templo. *I Paralip. ix, 3; xxiii, 30*. Otros pretenden, que fuese nombre propio de un instrumento músico, y que el título debe explicarse de esta manera : *Salmo de David, que debe cantarse acompañado con el Aitléth hascachar*; esto es, con la *cierva*, ó con la chirimía hecha de hueso de ciervo. Otros por fin : Al presidente de los cantores por el sacrificio del carnero ofrecido en holocausto al apuntar el dia, Salmo de David. En las Neomenias, y en las otras solemnidades á mas del holocausto ordinario, se ofrecia en holocausto al apuntar el dia un carnero, dos vacas, y siete corderos. *Numer. xxviii y xxix*.

3 En el Hebréo no se hallan las palabras *respice in me*, que para mayor expresion añadieron los LXX, sino solo las que pronunció Jesucristo sobre la cruz en Syriaco. En donde debe advertirse, que dijo : *Eli, Eli, lamma sabachthani*, y no : *Eli, Eli, lamah nghazabthani*, como se lee en el Hebréo.

4 *Verba delictorum meorum*, por hebraismo, es lo mismo, que *delicta mea*. Ya hemos advertido, que en varios lugares דבר, significa *verbum, res, negotium, ratio*; y así toda la expresion se ha de reducir á la siguiente : *Longè à salute sunt verba mea, qui sum delictis plenus*. Estas son expresiones de la humanidad del Señor, reducida á las mas terribles agonias, para satisfacer á la justa ira de su Padre por los pecados del mundo, que de algun modo habia hecho suyos tomándolos á su cargo. El Señor representa allí á todo el linaje humano, y se hace como uno de nosotros, que somos pecadores; y á tal estado se vió reducido por nuestras culpas, y quebrantado por nuestras maldades. *Isal. xlii, 1* *Joann. xvi, 38, 39*. *Luc. xxii, 44*. *Galat. iii, 13*. El Hebréo : *Lejos estás de mi salud*, de salvarme, *de las palabras de mi gemido*.

5 Sino por la ajena. *O no por necedad*, que se me impute á mí, sino para que se salve el mundo. Mas aunque veo, Dios mio, que no escucharás mis ruegos, y que debo necesariamente morir; esto no obstante, te llamaré dia y noche, y sin temor de que me llamen necio, sino muy sabio. Mas por cuanto en la Escritura se da frecuentemente el nombre de necio, y de insensato al pecador, lo exponen de este modo : Mas no son culpas mias las que os hacen sordo á mis clamores. El Hebréo : *Dios mio, clamaré de dia, y no responderás, y de noche, y no silencio á mí*; esto es, y no cesaré de hacer lo mismo de noche : Es tu voluntad, que yo padezca por satisfacer con mi pasion las culpas ajenas.

6 El Hebréo : *Y tú, Santo, habitante alabanzas de Israel*; esto es : y tú eres el Santo por esencia, ó la misma santidad, el inmutable en tus consejos y promesas, *Salm. ci, 13, 28*, y el único objeto de todas las gracias y bendiciones, que da tu pueblo : ó todo el fundamento de tu honor y gloria. Á nombre de este verdadero Israel, cuyo rey soy, te invoco para que la resurreccion, que yo te pido, sea principio de la resurreccion de todo Israel.

^a Matth. xxvii, 46. Marc. xv, 34.

5. In te speraverunt patres nostri : speraverunt, et liberasti eos.

6. Ad te clamaverunt, et salvi facti sunt : in te speraverunt, et non sunt confusi.

7. Ego autem sum vermis, et non homo : opprobrium hominum, et abjectio plebis.

8. Omnes videntes me, deriserunt me : locuti sunt labiis, et moverunt caput.

9. Speravit in Domino, eripiat eum : salvum faciat eum, quoniam vult eum.

10. Quoniam tu es, qui extraxisti me de ventre : spes mea ab uberibus matris meae.

11. In te projectus sum ex utero : de ventre matris meae Deus meus es tu,

12. Ne discesseris à me.

Quoniam tribulatio proxima est : quoniam non est qui adjuvet.

13. Circumdede runt me vituli multi : tauri pingues obsederunt me.

14. Aperuerunt super me os suum, sicut ieo rapiens et rugiens.

15. Sicut aqua effusus sum : et dispersa sunt omnia ossa mea.

Factum est cor meum tanquam cera liquescens in medio ventris mei.

16. Arruit tanquam testa virtus mea, et lingua mea adhæsit faucibus meis : et in pulverem mortis deduxisti me.

17. Quoniam circumdede runt me canes multi : concilium malignantium obsedit me.

Foderunt manus meas et pedes meos :

1. Aparezco como la persona mas vil y despreciable. ISAI. xli, 14. MATTEI observa, que leyéndose en el Hebreo la palabra תולעת, que significa no el gusano en comun, sino el de la escarlata, y que los Hebreos para significar un pecador decian, que estaba teñido de escarlata; el sentido de estas palabras debe ser : Yo ya no parezco hombre, sino un gusano de escarlata; porque eran tantos los pecados y maldades de los hombres, de que estaba cubierto por nuestra causa el Redentor, que no podia llamarse hombre teñido de escarlata, sino el mismo gusano de que se saca; II ad Corinth. v, 21, porque se consideraba á la vista del Padre cubierto de los pecados de todos. El Caldéo : Llevo y sufro los vituperios de los hombres; y soy el escarnio de la plebe. El Hebreo שׂוֹנֵן, significa hombre distinguido.

2 MATTH. xxvii, 39, etc. como sucedió á la letra en su santísima pasion, y estando en la cruz.

3 De este mismo modo, y con las mismas palabras echaban en cara los Judios á Jesucristo en la cruz, no sus delitos, que no podia tener, sino su misma piedad. MATTH. xxvii, 43.

4 Sin detrimento alguno de la virginidad de aquella doncella purisima, que me diste por madre.

5 Comienza aquí una pintura muy viva de la pasion del Señor, que describe por semejanzas muy propias, para manifestar la grandeza de sus aflicciones. La palabra quoniam en el Hebreo, y en el Griego, es aquí con mas propiedad conjuntiva, ó de enlace, que causal.

6 MS. A. Circundaron me. Los Judios, los Principes de los sacerdotes, los Escribas, y aun los mismos soldados de Pilato son figurados bajo la imágen de novillos indómitos, y de furiosos toros. En el Hebreo se lee : Fuertes toros de Basán; porque era el territorio en donde se criaban mas gruesos, y bravos. Deuter. xxxii, 14.

7 Sucedió esto puntualmente cuando vió el Señor correr su sangre orando en el huerto, en los azotes á la columna, y en los tormentos de su crucifixion.

8 MS. A. Que se rite. MS. 8. Retida.

9 El vientre no se toma aquí en su propia significacion (pues no está en él el corazon) sino por la parte superior del cuerpo hasta el cuello, que es el pecho.

10 Puede tambien exponerse : Y me has reducido á la necesidad de que me tiendan muerto en el sepulcro; mas no para ser reducido á polvo, ni quedar sujeto á la corrupcion. Psalm. v, 10.

11 Los mismos, que se dicen en el v. 13. JOANN. xi, 47.

12 En este texto en las Biblias hebreas ordinariamente se halla כַּאֲרִי caari, como leon, en lugar de כַּאֲרִי caari.

a Matth. xxvii, 39. Marc. xv, 29. — b Matth. xxvii, 43.

5. En tí esperaron nuestros padres : esperaron, y los libraste.

6. Á tí clamaron, y fueron hechos salvos : en tí esperaron, y no quedaron avergonzados.

7. Mas yo soy gusano ¹, y no hombre : opprobio de los hombres, y desecho de la plebe.

8. Todos los que me veian, hicieron burla de mí ² : hablaron con los labios, y menearon la cabeza.

9. Esperé en el Señor, librelé : sálvele, puesto que le ama ³.

10. Porque tú eres, el que me sacaste del vientre ⁴ : mi esperanza desde los pechos de mi madre.

11. Fui echado en tus brazos desde la matriz : desde el vientre de mi madre tú eres mi Dios,

12. No te alejes de mí.

Porque la tribulacion está cercana ⁵ : pues no hay quien me ayude.

13. Me han cercado muchos becerros ⁶ : toros gordos me han sitiado.

14. Abrieron sobre mí su boca, como leon robadador, y rugiente.

15. Como agua he sido derramado, y se han desencajado todos mis huesos ⁷.

Mi corazon se ha hecho como cera, que se derrite ⁸ en medio de mi vientre ⁹.

16. Secóse como un tiesto mi vigor, y mi lengua se pegó á mis fauces : y me has conducido hasta el polvo del sepulcro ¹⁰.

17. Por cuanto me rodearon muchos perros : y concilio de malignos me sitió ¹¹.

Horadaron ¹² mis manos y mis pies.

48. Dinumeraverunt omnia ossa mea.

Ipsi verò consideraverunt et inspexerunt me :

49. Diviserunt sibi vestimenta mea, et super vestem meam miserunt sortem.

20. Tu autem Domine ne elongaveris auxilium tuum à me : ad defensionem meam conspice.

21. Erue à framea Deus animam meam : et de manu canis unicam meam.

22. Salva me ex ore leonis : et à cornibus unicornium humilitatem meam.

23. Narrabo nomen tuum fratribus meis : in medio Ecclesiae laudabo te.

24. Qui timeatis Dominum laudate eum : universum semen Jacob glorificate eum :

25. Timeat eum omne semen Israël : quoniam non sprevit, neque despexit deprecationem pauperis :

Nec averit faciem suam à me : et cum clamarem ad eum, exaudivit me.

26. Apud te laus mea in Ecclesia magna : vota mea reddam in conspectu timentium eum.

27. Edent pauperes, et saturabuntur : et laudabunt Dominum qui requirunt eum : vivet corda eorum in sæculum sæculi.

18. Contaron todos mis huesos.

Y ellos me estuvieron observando ¹, y mirando :

19. Se repartieron mis vestiduras, y sobre mi ropa echaron suerte ².

20. Mas tú, Señor. no alejes de mí tu socorro : atiende ³ á mi defensa.

21. Libra, ó Dios, á mi alma de la espada : y de mano del perro á mi única ⁴.

22. Sálvame á mí de la boca del leon : y á mi abatimiento de los cuernos de los unicornios.

23. Anunciaré tu nombre á mis hermanos ⁵ : en medio de la Iglesia te alabaré.

24. Los que temeis al Señor ⁶ alabadle : todo el linaje de Jacob glorificadle :

25. Témale todo el linaje de Israël : porque no despreció, ni desdeñó el ruego del pobre :

Ni apartó de mí su rostro : y cuando clamaba á él, me oyó ⁷.

26. Delante de tí mi alabanza ⁸ en la Iglesia grande : yo cumpliré mis votos ⁹ en presencia de los que le temen.

27. Comerán los pobres ¹⁰, y se saciarán : y alabarán al Señor los que le buscan : vivirán sus corazones de siglo en siglo.

horadaron, como lo leyeron los LXX que trasladaron ὀρυζων : y la Vulgata latina retuvo constantemente foderunt. Á los principios pudo ser esta mutacion efecto de pura negligencia; y luego se valieron de ella los Judios para evitar maliciosamente la fuerza de un texto tan decisivo contra ellos. Lo que nunca podrán hacer, porque todo el Salmo es no tanto profecia, como historia literal de los sucesos, y circunstancias mas particulares de la pasion de Jesucristo. Además ellos mismos advierten, que aunque se escribe caari, se lee caaru; y finalmente porque en cualquier modo este versículo se trasladaria : Perfoderunt sicut leo manus meas, por el verbo, que antecede en el Hebreo דָּרְסוּ כְּאֵרֶץ, que todavía es mas expresivo. Véase la Disertacion de la Biblia de CARRIÈRES.

1 Dando cruel pasto á su pasion, y á sus ojos con mi miseria, como si asistieran á un espectáculo muy agradable. LUC. xxiii, 35.

2 JOANN. xix, 23, 24. No puede convenir esto, ni á David, ni á ningun otro; y solo se lee de Jesucristo, cuya pasion describe puntualmente este Salmo. Y así S. JUAN citado, y S. MATHEO mencionan el cumplimiento de esta profecia.

3 El Hebreo : Apresurate, acude luego.

4 MS. 8. Lamia sennera. Los LXX trasladan : τὴν μονογενῆ μου, mi unigenita : y Aquila μοναχὴν μου mi solitaria. Unigenita ὁ μονογενῆ, es epíteto poético del alma. Anima mea, unica mea, por idiotismo Hebreo significa mi persona, mi vida, y yo mismo. Psalm. xxxiv, 17. Como el hombre naturalmente solo tiene una vida, por eso la ama con preferencia á todas las otras cosas. Puede tambien hacer alusion á su soledad y abandono de todo socorro humano; Psalm. xxiv, 16, lo cual se verificó tambien en Jesucristo, JOANN. xvi, 31.

5 Á los Apóstoles. MATTH. xxviii, 10, á todos los verdaderos fieles adoptados por la gracia del Padre, reengendrados por el Espíritu Santo, y hechos hermanos de Jesucristo, y herederos juntamente con él de su reino. JOANN. xx, 17. Roman. viii, 29. Y san PABLO, Hebræor. ii, 11, 12, aplica á Jesucristo este texto.

6 Los que temeis á Dios con temor filial, propio de la nueva alianza, en la cual clamamos Abba, Padre. Estos se nombran con preferencia á los del linaje de Israël.

7 Resucitándome de entre los muertos, y colocándome en el cielo á su derecha.

8 El Hebreo : De tí mi alabanza; y lo mismo los LXX : παρά σου, á que tambien se reduce el sentido de la Vulgata. En tí y de tí comenzarán, y en tí acabarán todas mis alabanzas, en la Iglesia grande, y extendida por todas las partes de la tierra, cual es la Iglesia Católica, formada de todas las naciones del universo, reunidas en una misma fe.

9 Mis votos, que se contienen en el sacrificio de la cruz, el cual cada dia se renovará en los altares á vista de los fieles, que te adoran y te temen.

10 Ellos comerán de este sacrificio de la Eucaristia, que es el fin de los demás, y serán real y verdaderamente alimentados de la carne y de la sangre del Señor muerto y resucitado por ellos, y en él tendrán la plenitud de todos los bienes.

a Matth. xxvii, 35. Joann. xix, 23, 24. — b Hebr. ii, 12.

28. Reminiscentur et convertentur ad Dominum universi fines terræ:

Et adorabunt in conspectu ejus universæ familiæ gentium.

29. Quoniam Domini est regnum: et ipse dominabitur gentium.

30. Manducaverunt et adoraverunt omnes pingues terræ: in conspectu ejus cadent omnes qui descendunt in terram.

31. Et anima mea illi vivet: et semen meum serviet ipsi.

32. Annuntiabitur Domino generatio ventura: et annuntiabunt cœli justitiam ejus populo qui nascetur, quem fecit Dominus.

28. Se acordarán ¹ y se convertirán al Señor todos los términos de la tierra ²:

Y adorarán en su presencia todas las familias de las gentes ³.

29. Por cuanto del Señor es el reino: y él mismo se enseñoreará de las gentes ⁴.

30. Comieron ⁵ y adoraron todos los opulentos de la tierra: delante de él se postrarán todos los que descenden á la tierra ⁶.

31. Y mi alma ⁷ vivirá para él, y mi linaje le servirá á él mismo.

32. Será llamada con el nombre del Señor ⁸ la generacion, que ha de venir: y anunciarán los ⁹ cielos la justicia de él ¹⁰ al pueblo, que nacerá ¹¹, é hizo el Señor ¹².

SALMO XXII.

David en este Salmo pinta en su persona la felicidad del que fielmente sirve al Señor, el cual con su providencia no le faltará en esta vida, y por su misericordia y gracia le dará un eterno reposo en la otra.

1. Psalmus David.

1. Salmo de David ¹³.

1 El vivo conocimiento de los sufrimientos y de la gloria de Cristo será dado, y se conservará en todas las naciones y pueblos del mundo por la predicacion del Evangelio, y especialmente por el sacramento de su santísimo cuerpo y sangre, llamado por esto *memoria* ó conmemoracion de su pasion. Luc. xxii, 19.

2 Profecía de la vocacion de los Gentiles, porque de todas las naciones fué formada la Iglesia de Jesucristo, que por eso se llama Católica.

3 Sigue la profecía de la conversion de los Gentiles, y su vocacion á la fe de Jesucristo, á quien adorarán, en quien creerán, y por quien se salvarán todas las naciones y todos los pueblos.

4 El poder espiritual sobre la Iglesia, y el universal sobre todo el mundo en calidad de medianero, pertenece á Cristo verdadero Dios y hombre.

5 Comerán á Cristo en la Eucaristía, y le adorarán.

6 El Hebréo: *Todos los que descenden al polvo, ó al sepulcro. En efecto todos los mortales de cualquiera estado y condicion que sean, se postrarán, ó para adorarle en el cielo, ó para temblar y estarle sujetos en el infierno.*

7 El Hebréo: *Y sus almas no vivificaron, ó no pueden mantenerse en vida;* porque algunos quieren, que sea una expresion semejante á la de *descendentes in pulverem*. Mas los LXX leyeron *יְשַׁבְּרוּ, וְאֵלֶיךָ מֵוָי, וְיִמְחָרוּ מֵוָי, וְיִמְחָרוּ מֵוָי, וְיִמְחָרוּ מֵוָי*, su alma; y asimismo *אֵל, אֵלֶיךָ, אֵלֶיךָ, אֵלֶיךָ*, á él, y no *אֵל, אֵלֶיךָ, אֵלֶיךָ*, no, que es tambien la leccion de la Vulgata. Vivirá para Dios Padre, á gloria del Padre; y los hijos suyos por adopción, que son su linaje y pueblo cristiano, le servirán.

8 Á la letra: *Será anunciada;* esto es, *accensebitur, adnumerabitur, adscribetur, initiabitur Domino generatio ventura*, será alistada, puesta en el libro del Señor, etc., ó por una especie de metátesis: *Dominus annuntiabitur generationi venturae*; semejante á aquella otra: *Pauperes evangelizantur*, esto es, *pauperibus evangelizatur*. Y así el nombre de esta generacion será el de *pueblo cristiano*: que es el mismo que le viene de Jesucristo, en quien se unirán como en piedra angular todas las gentes.

9 Los Apóstoles. No parece que hay inconveniente en entenderlo así, conforme á lo que dejamos dicho en la exposicion del Salmo xviii, supuesto que esta palabra se halla en la Vulgata, aunque no en los LXX, ni en el Hebréo.

10 Por esta palabra se puede entender tambien la gracia evangélica, adquirida á los hombres por la justicia de Cristo, verdadero Dios y hombre, la cual está prometida á todos los que creen en él. Roman. iii, 21, 22.

11 Ó mas bien, que debja renacer en Jesucristo, y que el Señor miraba particularmente como *obra suya*, y debja llamarse *su pueblo*, de una manera sin comparacion mas elevada y excelente, que el de los Judios. En el Hebréo: *La posteridad de estos será contada al Señor perpetuamente. Vendrán los descendientes de estos, y anunciarán su justicia al pueblo nacido, que hizo;* ó al pueblo que ha de nacer, hechura de él.

12 Pueblo que hizo el Señor mediante la *gracia regenerativa*, que nos da en el Bautismo, por la cual somos hechos cristianos, y como una nueva criatura en Cristo.

13 Muchos creen, que David compuso este Salmo, quando perseguido de Saúl andaba por los desiertos de Ziph, en cuyo tiempo experimentó singular asistencia del Señor, que lo conducia. En él considera el Profeta á Dios como un buen pastor, y la jo de esta figura explica admirablemente el gran cuidado, que tuvo de él la divina Providencia. Otros con S. ATHANASIO lo aplican á los Judios, que al volver de Babilonia á Jerusalém daban gracias á Dios, por haberlos librado de la esclavitud. El sentido espiritual ofrece á los cristianos materia, para que se consideren á manera de unas ovejitas, conducidas por el divino Pastor, que los encamina á la patria celestial, y singularmente favorecidos por él. y colmados de sus mayores bienes y gracias.

Dominus ^a regit me, et nihil mihi deerit.

2. In loco pascuæ ibi me collocavit.

Super aquam refectiois educavit me:

3. Animam meam convertit.

Deducit me super semitas justitiæ, propter nomen suum.

4. Nam, et si ambulavero in medio umbræ mortis, non timebo mala: quoniam tu mecum es.

Virga tua, et baculus tuus, ipsa me consolata sunt.

5. Parasti in conspectu meo mensam, adversus eos, qui tribulant me.

Impinguasti in oleo caput meum: et calix meus inebrians quàm præclarus est!

6. Et misericordia tua subsequetur me omnibus diebus vitæ meæ.

Et ut inhabitem in domo Domini, in longitudinem dierum.

El Señor me gobierna ¹, y nada me faltará.

2. En un lugar de pastos allí me ha colocado. Me ha educado junto á una agua de refeccion ²:

3. Hizo á mi alma volver.

Llevóme por senderos de justicia, por amor de su nombre ³.

4. Pues aun quando anduviere en medio de sombra de muerte ⁴, no temeré males: porque tú estás conmigo.

Tu vara, y tu cayado ⁵, ellos me consolaron.

5. Preparaste una mesa delante de mí, contra ⁶ aquellos, que me atribulan.

Ungiste ⁷ con oleo pingüe mi cabeza: y mi cálix ⁸ que embriaga; qué excelente es!

6. Y tu misericordia irá en pos de mí ⁹ todos los dias de mi vida.

Á fin que yo more en la casa del Señor, en longitud de dias ¹⁰.

1 El Hebréo, y lo mismo los LXX, *ποιμαίνει με, me pastorea, me apacienta*, ó es mi pastor; y así *no desfalleceré. En morada de yerbas me hará recostar: sobre aguas de reposo me guiará. A mi alma la hará volver.* Los buenos pastos, y las aguas saludables son las que mantienen gruesas y sanas las ovejas. Estos pastos son las divinas Escrituras, y sobre todo las gracias y consuelos del Espíritu Santo.

2 El agua de refeccion, cual es propiamente el agua del Bautismo, por la cual se reparan las fuerzas del hombre, que habia perdido su primera integridad.

3 No por mis méritos, sino por su pura bondad y misericordia. El nombre del Señor se usa frecuentemente en la Escritura por el mismo Señor. Ó era por causa y virtud de Jesucristo, que nos redimió con su sangre, que como buen pastor dió su vida por sus ovejas, y á beneficio de su grey.

4 En lo que se significan los lugares sombríos, espesos y llenos de maleza, en donde no se ven los peligros y precipicios para poderlos evitar. ¿Qué consuelo para una alma cristiana, saber que en medio de la obscuridad de esta vida, cercada por todas partes de peligros, no le falta la guía interna, y el consuelo del Espíritu Divino!

5 Tu vara para *corregirme*, y tu báculo para *sostenerme* y defenderme. S. JERÓNIMO. Un alma, que se conoce á sí misma, y conoce á Dios, no halla menor consuelo en las correcciones y visitas, que el Señor le hace, que en las mayores dulzuras con que la regala y alienta.

6 La palabra hebréa *גַּלְלָה*, y lo mismo la griega de los LXX, *ἐναντίας*, significa *en presencia ó delante*: pero la latina *adversus* de la Vulgata, siempre ó casi siempre significa *contra* en la sagrada Escritura. Los Padres con justa razon aplican estas palabras á la divina mesa de la Eucaristía, que es la fuente de todas las gracias, y el mayor reparo que tenemos, y el pan que nos conforta para caminar por entre las adversidades de esta vida. El Crisóstomo. Aquí se representa el Señor como un amigo, que prepara un convite para nutrir y fortificar á David afligido.

7 *Ungiste*: Esto hace alusion á la costumbre de los antiguos, de coronarse con flores, y derramar sobre la cabeza preciosísimos unguentos en los convites solemnes; lo que practicaban tambien los Hebréos. El Crisóstomo y THEODORETO lo interpretan del oleo del crisma, con que se confieren los sacramentos de la confirmacion, extremauncion, y orden, á que se hace alusion.

8 El precioso cálix, en que se da á beber la sangre del Señor, la cual embriaga el alma, y la llena de gozo y de dulzura: y de este modo se expresa un convite perfecto. Los LXX, *καὶ τὸ ποτήριόν σου, ἡ τὸ κάλιξ*; esto es, el que tú me alargas y presentas. Segun el Hebréo y la Vulgata, *ἡ μὲν κάλιξ*, porque yo lo bebo, y lo recibo. En el Hebréo se lee: *Μὴ κάλιξ ἐστὶν revertiendo*; lo que significa la abundancia y colmo de gracias, que comunica el Señor á los fieles en el divino sacramento, y convite eucaristico.

9 Con la doctrina de este versículo cotejada con el 11 del Salmo LVIII: *Misericordia ejus præveniet me, se apoya aquella célebre distincion de la gracia en *preveniente* y *subsecuente*, que explica S. AGUSTIN, Enchir. cap. xxxii, diciendo: Gratia Dei nolentem prævenit, ut velit, volentem subsequitur, ne frustrà velit, sin que esto perjudique á la voluntad del albedrio, porque como lo declara el Concilio de Trento, Sess. vi, cap. v. In sacris litteris, cum dicitur: Convertimini ad me, et ego convertar ad vos, ZACHAR. 1, 3, libertatis nostræ admone-mur: Cum respondemus, Thren. v, 21: Convertite nos, Domine, ad te, et convertemur, Dei nos gratià præveniri constemur.*

10 Puede tambien este versículo explicarse de este modo, haciendo relacion á la persona de David: Y me concediste, ó concederás tambien reposar, y vivir largo tiempo junto á tu casa ó tabernáculo, donde está colocada tu arca.

^a Isai. xl, 11. Jerem. xxiii, 4. Ezech. xxxiv, 11, 23. I Petr. ii, 25; v, 4.